

Placidus, Papias und andere lateinische Glossare.

Die Glossen des Placidus hat Angelo Mai im dritten Bande der *Classici auctores* aus vier jungen und, wie er selbst sagt (*praef.* p. VIII), sehr verderbten vaticanischen Handschriften herausgegeben, und später im sechsten Bande derselben Sammlung Nachträge und Verbesserungen aus einem umfangreichen alten vaticanischen Glossar geliefert. In der That sind diese Glossen so verderbt, daß sie vielfach ganz unbenutzbar sind und es handelt sich, ehe weitere Hülfsmittel gefunden werden, darum zu wissen, welche Handschriften Mai benutzt, und ob er das große Glossar, aus dem die Nachträge stammen, wirklich nach Möglichkeit ausgebeutet hat.

Die Handschriften, welche ihm für die Glossen des dritten Bandes vorlagen, sind die folgenden: 1. cod. Vatican. 1552. membr. saec. XV enthält fol. 1^r Paulus Festi abbreviator cum praefatione, mit der Unterschrift fol. 93^v: *Excerpta ex libris Pompei Festi de significatione verborum expliciunt. die .I. Iulii 1453. Perusii etc.*; das etc., das an die Stelle der Notiz über Schreiber (und Original?) getreten ist, zeigt, daß dieser Festus die Abschrift einer andern Handschrift des Jahres 1453 ist. f. 94^r *Incipiunt glossae Placidi grammatici primo per A litteram. f. 126^r Incipit expositio Virgilianae continentiae, mit der Unterschrift fol. 134^v: Virgilianae continentiae secundum philosophos moralis expositio. A Fabio Planci. (corr. in Placia) de Fulgentio viro clarissimo aedita explicuit.* 2. cod. Vatic. 1889, zum Theil Pergament, zum Theil Papier, schlechte Schrift des fünfzehnten Jahrhunderts, ein Miscellanband, enthält fol. 91—108 die Glossen des Placidus, deren Lemmata nur zum Theil abgesetzt sind. 3. cod. Vatic. 3441. chart. saec. XV, ein dem Fulvius Ursinus angehöriger Miscellanband, enthält unter lateinischen Uebersetzungen (z. B. der sog. Herodoteischen *Homervita* von Peregrinus Florentinus, Autograph des Pomponius Laetus und der Schrift *περι ἰψουος*) auch die Glossen des Placidus, an deren Hand Ursinus zahlreiche Emendationen geschrieben hat. Diese drei Handschriften enthalten die Glossen in der von Mai gegebenen, innerhalb der einzelnen Buchstaben ordnungslosen Reihenfolge, und

gehen, wie er *class. auct.* III p. 478 vermuthet, auf ein Original zurück, wenn nicht vielmehr die beiden letzten direct aus der ersten mit Aufnahme naheliegender Aenderungen abgeschrieben sind; Mai hat von den Fehlern der Handschriften corrigirt, was ihm unzweifelhaft schien, und dabei nicht selten wichtige Varianten getilgt.

Dazu kommen noch im *cod. Vatic.* 2741, *chart. saec.* XVI, auf fol. 20 folg. *Excerpta ex Placido grammatico*, eine magere Auslese aus den Glossen, die in ihrer Fassung wesentlich von dem Texte der drei andern Handschriften abweicht und keinen Werth hat. Diese Handschrift scheint die vierte Mai's gewesen zu sein, wenigstens läßt sich keine andere auffinden; im *cod. Vatic.* 2730, *chart. saec.* XV, der angeblich den Placidus enthalten soll, steht fol. 1 f. Paulus, nur die Buchstaben A—P, und fol. 41^r ein anderes lateinisches Glossar von A—M, anfangend mit den Glossen *Abiurare*, *Abrogatur*, *Abominari*, schließend mit (fol. 102^r) *Mola*, *Mollis*.

Von ungleich größerem Werthe für die Herstellung des Placidus ist der von Mai zu seinen Nachträgen benutzte *liber grandis glossarum ex dictis diversorum condunatus* aus Vorsch; diese Handschrift, deren Nummer ich Kießling verbanke (*s. Rh. Mus.* XXIII p. 408), *cod. Palat.* 1773, *membr. saec.* X, auf jeder Seite drei Columnen, enthält drei verschiedene Glossare. Das erste besteht aus Erklärungen hebräischer, großen Theils geographischer Benennungen, die zu Anfang ausführlicher, gegen das Ende kürzer gehalten sind; das erste Blatt fehlt, die ersten vorhandenen Glossen sind: *Adama una de quinque civitatibus sodomorum eversa cum caeteris*. *Addara in tribu iuda iuxta desertum. est quoque et alia villa in finibus diospoleos circa thamniticam regionem quae athamna villa usque hodie sic vocatur. Adasa in tribu iudae usque hodie vicus iuxta guenas. sed miror quomodo gofnensem regionem in tribu iudae posuerit. cum perspicuum sit secundum librum hiesum sortem eam cecidisse trib;* *effraim*; die letzten (f. 17^r): *Zozomim Hae cogitationes. Zoeleth Tractum sive protractum. Zorobabel Ipse magister babylonis*. Dann folgt unmittelbar in derselben Columne *Incipiunt hermeneumata id est interpretamenta secundum grecam aethimologiam* in großer Schrift. *Abscida Lucida. Abelius Inconsul. Absinthium Absentium*; so geht es weiter in kurzen Erklärungen griechischer Wörter und bricht nach *Leycodea Albucina mater matuta. Leon nemeos Leonem eius* (fol) *Lyra Lira* mit fol. 21^v ab; die folgenden zwei Blätter sind weggeschnitten. Den Hauptinhalt der Handschrift aber bildet das dritte Glossar fol. 22^r — 349^v; auch hier fehlen die letzten Blätter, mindestens drei. Die Ueberschrift in großer rother Schrift: *Incipiunt glossae*, darunter in kleineren schwarzen Buchstaben von jüngerer Hand *Isidr*. Es beginnt *A littera in omnibus gentibus ideo prior est*

literarum pro eo quod ipsa prior nascentibus vocem apperiat. Abba syrum nomen significat in latinum pater quod paulus romanis (*corr. ex romanus*) scribens exposuit dicens in quo clamamus abba pater in uno nomine duabus usus linguis. dicit enim abbas syro nomine patrem et rursus latine nominat itidem patrem. Ab abatissimis a deformissimis et ab informissimis (*corr. 2 in infirmis*). Die letzte Seite ist stark abgerieben; die letzte abgebrochene Glosse Christus; nach jüngeren Handschriften lauten die letzten Glossen Zoticus virtutis vel vitalis que facit vitam membris vel corpori, incedens consistens. Zoziacus circulus est qui ex linearum cumque angulis ex lana linea constat. Zozia signa.

Die Reihenfolge der Glossen ist alphabetisch, doch ist dies Princip nicht streng durchgeführt, zuweilen auch die Ordnung durch Nachlässigkeit des Schreibers gestört; so ist f. 209^r nach Non potui non valui ein ganzes Stück aus O beginnend Oleo mela arbor eingeschoben und dazu von gleichzeitiger Hand bemerkt istud per omnia in sequenti O. scribi debuit. Die Glossen sind theils einfache Worterklärungen, theils längere Auseinandersetzungen, die häufig auch durch rothe Ueberschriften hervorgehoben werden; den Lemmatis sind vielfach, aber durchaus nicht immer, die Autoren, denen die Glosse verdankt wird, am Rande vorgelegt, doch werden diese Angaben gegen das Ende sparsamer; diese Autoren hat Mai *class. auct. VI* p. 575 zusammengestellt. Die ganze Einrichtung läßt sich am besten aus dem Abdruck einiger Columnen der Handschrift (f. 27^r) ersehen:

Columna I. Adire sustinere

Adire accedere

Ciceronis Adire conari ordiri vel incipere

Adire instituere informare vel incohare

Adire initium facere initium capere

Adire temptare

Adire experiri vel provocare

Adire subiri explicare

Adire periculum elidere excutere everberare

Adire subire ant insidiari

Adire conari

Adire iuducere inretire inlicere inpulicere

Adire infestare insectari vel persuadere

de glosis Adirem accederem

Adires introires

Virgili Adita viscera inferiora

de glosis Addita iuncta

Placidi Additamenta adiectamenta

de glosis Aditis ab aditis

Aditis secretis locis

Virgili Aditis ostiis sed melius secretis

- Aditis a secretis partibus tumuli
 Aditis secretis tenplorum partibus
 Aditis relictis. destitutis tenplis
 Esidori Aditum et ostium differt. adita sunt quibus ad-
 mittimur. ostia vero quibus excludimur
 Aditus ab adeundo dictus per quem ingredimur et
 admittimur
 de glosis Aditus introitus
 Aditus ingressus
 Aditus accessus
 Virgili Aditus occasiones
 Aditus interiora aedis templi
 Virgili Adit qui audit domesticus
 Audito cum audierit
 Ciceronis Aditus incessus ingressiones
 Aditus limen ianua
 de glosis Additus iunctus
 Additur adiungitur
 Adit adiungit
 Adit intrat interpellat
 Adit accedit
 de glosis Adiumenta auxilia
 Ciceronis Adiumento est delectat placet
 Adiumento est voluntati est cordi est
 Adiumento est in honore est
 Adiumento est gratum est acceptum est
 Adiumentum auxilium opem praesidium
 Columne II. Adiumentum subsidium
 Adiumentum adminiculum suffragium
 de glosis Adiumentum adiutorium
 Ciceronis Adiuncti iuxta positi
 Adiuncti proximi affines
 Adiuncti confines accolae
 Adiuncti propinqui finitimi vicini
 Adiuncti adsumpti adhibiti
 de glosis admissi
 Adiungit aequat
 Adiungit copulat coniungit
 Adiuro cogo
 Cicero Adiutor consors conscius particeps sotius minister
 de glosis Adiutor opitulator auxiliator
 Adiutor defensor
 Adiutor protector suffragator
 Placidi Adiuva me adiuva mihi. utrumque dici potest. me-
 lius tamen me, adiuvo enim illum dicimus, quam

- illi, nisi forte dicas adiuva mihi onus quasi releva
mihi onus
- de glosis Adiuvat fovet prodest
Ciceronis Adiuvat succurrit subvenit
Adiuvat sustinet
Adiuvat opem fert auxiliatur
Adiuvat sublevat
Adiuvat opitulatur suffragatur tuetur
Adiuvat praesidio est defendit
Adiuvat eripit protegit
Adiuvat propugnat vel praesidet
- de glosis Addixi devovi
Addixi prostravi subegi
- de glosis Adlabimur deferimur
Adlabimur navigando decurrimus
Adlabitur advolat adcurrit
Adlabitur laeniter decurrit
- Virgili Adlabitur ambulat occurrit
Adlapsa caute veniens
- Placidi Adlateratim palmulis qui circa latera palmas gerunt
- de glosis Adlatum. adpositum
Ad latus applicitus
- Ciceronis Adlatum est ad me. nuntiatum est mihi
Adlatum est ad me. audivi comperi cognovi
Adlatum est ad me. prospexi aut vidi
Adlatum est ad me. expertus sum exploravi exquisivi

Colonne III.

de glosis Adlectus invitatus vadit.

Dieselbe Einrichtung ist in den jüngern Handschriften durchgeföhrt, nur sind in diesen die Reihen gleicher Lemmata meistens zu einer Glosse zusammengezogen, wodurch die Einsicht in die Quellen erschwert wird; diese sind oft ungenau der ganzen so entstandenen Glosse vorgefetzt, oft weggelassen. Unter diesem Verfahren hat cod. Vatic. 1463. membr. saec. XV, welcher der alten Handschrift sehr ähnlich ist, weniger gelitten, als cod. Vatic. 1461. 1462. membr. saec. XV, der in zwei mächtigen Bänden dasselbe Glossar enthält; in der Randverzierung des ersten Blattes unten ist das Wappen der Familie della Rovera, aus der Sixtus III und Julius II stammen; die Ueberschrift lautet Glossarium opus egregium totius linguae latinae vocabulorum copiosissimum feliciter incipit. f. 258^v des zweiten Bandes: Glossarii liber finit. laus semper sit trinitati atque individuae unitati. Sequuntur dictiones abbreviate quae in antiquis voluminibus utebantur. Quaedam autem litterae u. s. w. wie Sidor I 22, aber § 2 lautet Cuius generis plurimas consimiles notas in libris antiquis inveniendes subter annotavimus und dann

folgen die sog. Notae Papianae, gramm. lat. III p. 316 f., eins der vielen Beispiele weiterer Ausführung einzelner Abschnitte dieses und anderer Sammelwerke, wodurch so manche Stücke guter alter Doctrin erhalten sind. Ueber eine dritte Handschrift cod. Palat. 1774. membr. saec. XIII, welche nur die Buchstaben G — Q enthält, wird unten zu reden sein.

Wichtiger als diese jungen Handschriften, welche nur das Hauptglossar des cod. Palat. 1773 enthalten, sind die vorhandenen älteren Exemplare desselben Glossars oder wenig abweichender Bearbeitungen. Dabin gehört außer der Ambrosianischen, früher Bobienser Handschrift H 68 membr. saec. XI bei A. Peyron, M. Tullii Cic. orat. fragm. ined. p. 187 der neulich von H. Usener, Rh. Museum XXII p. 442 und H. Kettner, Programm der Klosterschule Rossleben 1868 p. 25 besprochene cod. Monacensis 14429 membr. saec. X; die dort p. 446 u. p. 32 mitgetheilten Proben stehen ebenfalls in der Palatinischen Hdschr. f. 80^r, 329^r, 348^r, 210^r, mit geringen Abweichungen bis auf das Stück de notis, wo die Zeichen und die von Kettner p. 34 von dem untern Rande des f. 122^r der Münchener Hdschr. abgedruckten Worte Possiturae figura u. s. w. fehlen; der Text des Palatinus ist dem Abdrucke, abgesehen von kleinen Umstellungen u. dgl. gleichlautend, aber auf de notis sententiarum und distinctionum folgen noch die Abschnitte de notis accentuum, de notis vulgaribus, iuridici (so!), militaribus, digitorum aus Isidor I 18 (nur die ersten Zeilen), 21—25. Uebrigens ist die Münchener Handschr. correcter als die Palatinische, und diese scheint besonders durch längere Auszüge aus Isidor und andern Kirchenschristellern vermehrt.

Außer diesen sind noch zwei andere Handschriften bekannt. Ueber die eine in Vercelli kann ich durch die Vermittelung dreier Freunde Auskunft geben; W. Studemund und P. Krüger haben ein Stück derselben für A. Schöll abgeschrieben, daß mir dieser mit der größten Liebenswürdigkeit mitgetheilt. Der cod. Vercellensis Eusebianus I, membr. forma maxima ist nach Studemund saec. X initio, trinis columnis exaratus und hat am Schluß von späterer Hand die unverständliche Subscription: ta' do angal'no hioannes drogo ardemanno hioannes urso anderado ageprando teuto adalberto amico aristojal paulo amardo go coeco: vergl. Giov. Andrea lettera al sign. Abate Giacomo Morelli sopra alcuni codici delle biblioteche Capitolari di Novara e di Vercelli. Parma 1802 p. 99.

Die andere Handschrift befindet sich in Paris, wo Hr. Dr. A. Prinz auf meine Bitte die Güte gehabt hat ein ihm zugesandtes Stück der Abschrift mit derselben zu vergleichen. Es ist dieses nach seinen Mittheilungen cod. bibl. S. Germain 12, bibl. impériale lat. 11529 membr., nach dem Katalog saec. VIII, wo es heißt glossarium antiquissimum quod Ansilenbi putatur. Auf fol. 1^r des Codex steht von neuerer Hand: glossarium vetus scriptum characteribus sa-

xonicis cuius author Papiam praecessit; floruit vero Papias a. 1053. autor est Albericus in chronicis. fol. 1^v hat Jemand Papias Vocabulista, daneben ein Anderer male geschrieben. Die Handschrift enthält nur die Buchstaben A — E, so daß sie nicht identisch sein kann mit dem von Du Cange gloss. ad scr. med. et inf. latin. praef. vol. I p. XXI (Venet. 1736) erwähnten Glossar, quod characteribus Longobardicis descriptum habetur in duobus grandioribus voluminibus, altero in Bibliotheca D. Iolii Cantoris Parisiensis a litera A usque ad literam I, altero a litera I usque ad ultimam in Bibliotheca S. Germani Parisiensis (utrumque volumen hodie asservatur in Bibl. S. Germani), quod integrum in Bibliotheca Vaticana extare etiam didicimus. Um das Verhältniß des Placitini (= *P*) zu dem Vercellensis (= *V*) und Parisinus (= *R*) anschaulich zu machen, lasse ich das copierte Stück, den Anfang des Buchstaben B, mit genauer Variantenangabe (außer *a* und *e*) folgen und bemerke nur, daß in *P* und *R* die Quellenangaben meistens ausgeschrieben, in *V* vielfach abgekürzt sind (z. B. plac., de gls oder de cls., esid = esidori).

B et P litteris quaedam cognitio est nam pro byrro (burro *PR*) dicimus pirrum.

Euceri Babel confusio quae (ubi *PR*) nunc babylon (babillon *P* babilon *R*) vocatur. in hoc loco cum turrem quondam (cuondam *R*) homines aedificarent (aedificarent *P*) adversum caelum adgressi essent dispersi sunt inmissa divinitus confusione linguarum.

Placidi Babylonia (Babylonia *P*) principale (principali *P*) civitatis nomen est ut troia (troia *PR*).

Babylonia (Babilonia *PR*) vero derivativum est. ut si dicas gens aliqua species ut troia (troia *R* throia *P*) troianum (throianum *PR*). nam et babylonem (babilonem ^a *P* babylone *R*) et babylone (babylionem *P* babylonem *R*) dicimus.

Babylonia (Babylona *PR*) civitas. babylonia vero provintia (provincia *PR*).

Orosi Babyloniā (Babylonam *R*) urbem semiramis assiriorum (assiriorum *P*) regina instauravit (instaurabit *PR*) caputque regni assyrii (assirii *R*) ut esset instituit.

Babyloniā (Babylonam *P*) urbem a nembroth gigante (nembroth gigante *P*) fundatam, a nino vel semiramide reparatam multi prodidere (prodere *V*). Haec (hae *P*) campi planitiae undique conspicua. Natura loci laetissima castrorum facie moenibus (menibus *P*) paribus (partibus *V*) per quadrum dispositis (dispo-

^{is} sita *P*, dispositam *RV*). Murorum eius vix credibilis relatu firmitas et magnitudo. id est latitudine cubitorum quinquaginta, altitudine quater (quater darüber gefchr. quadringentorum *P*) tantum. caeterum (coeterorum *V*) ambitus (ambitum *V*) eius quadringentis octoginta (octoginta *R* octuaginta *P*) stadiis circum venit. Murus coctili latere (lateris *VR*) atque (adque *R*) interfuso bitumine compactus, fossa extrinsecus late patens vice amnis circum fluit a fronte (fonte *R*) murorum. centum porte aerae. Ipsa autem latitudo in consummationem pinnarum (consumationem [-tione *R*] pinarum *PR*) utroque latere (lateris *VR*) habitaculis defensorum aequae dispositis media intercapedine sui iunctas (iunctis *V*) quadrigas capit. domus intrinsecus quater gemine, habitationis minaci proceritate mirabiles (mirabilis *V*). Wo ein großer Buchstabe, ist in *V* ein Absatz.

- Esidori Babylonem (Babylonem *P*) urbem mesopotamiae nembroth (nembroth *P*) gigans (gigans *P* gygans *R*) post diluvium (dilubium *R* von erster Hand *P*) primus fundavit (fundabit *PR*). hanc semiramis regina assyriorum (assyriorum *R*) ampliavit murumque urbis bitumine et cocto latere fecit. Vocabulum autem sumpsit (sumsit *R*) a confusione eo quod ibi confuse sint atque mixte linguae aedificantium turrem. Babyloniae regionis caput Babylon urbs est. a quo et nuncupata, tam nobilis ut caldea et assyria in eius nomine aliquando transierint (transierunt *V*).
- de glosis Babylonia confusio interpretatur (interpretatur *stet* *PR* .
- esidori Babylon interpretatur cogitationes (cogitationes *P*) malae.
- eucheri *VR* Babylon confusio sive translatio.
- euceri *P*
- de glosis Babyger (Babiger *PR*) stultus.
- placidi Baburra stultitia inepta.
- esidori Baburrus stultus ineptus.
- de glosis Baccus (Baccacus *P*, Baccacus *R*, Bacciacus *V*) liber (om. *V*) pater ponitur.
- Baccalem gellonem ubi infusa fit (fuit *V*).
- Baccanalia furor.
- Baccanalia baccationes vel furores.
- Baccanei herba iocunda.
- Baccapulus (Baccaulus *P*) in quo mortui efferuntur.

- Virgili (*om.* Baccari genus herbae iocundi floris et odoris quae
V) arceat fascinum.
 de glosis Bacas olivae laurique poma (pomam *R* ponam *P*).
 Baccatam baccarum (baccarum *P*) sacris frequentatum.
- Virgili (*om.* Baccatum iugis incius iugis baccae baccatae sunt.
V)
 de glosis Baccatio verba furoris.
 virgili Baccatum margaritatum.
 de glosis Baccatur furit vel discurrit.
 Baccatur furit irascitur.
 Baccatur furit discurrit cum ira (iram *V*).
 Baccatur quasi per daemonium divinatur mendacium
 (mendatium *VP*).
- ciceronis Baccatur peruagatur perambulat pererrat percurrit.
 de glosis Baccane (Baccaenae *P* Baccene *R*) herba iocundior.
 esidori Baccia primum a baccho quod est vinum nominata.
 postea in usibus aquariis transiit.
- de glosis Baci (Bacci *PR*) latex vinum.
 esidori Baccillus a baculo diminutive.
 Baccus dictus eo quod eo pede baccia id est liberi
 sacra celebrabantur (celebrantur *V* caebrantur *P*).
 Bacco libero.
 Bacco vino metonimicos (meto. nimicos *V*).
- de glosis Bacterim bastatere (bastactere *P*) est (*om.* *PR*) id
 est baculum (bacculum *VR*).
 Bactra urbs persarum.
- esidori (*om.* Bactrus fluvius orientis a rege bactro vocatus fertur
V) a quo et bactriani (bactriam *V*) et urbs eorum.
 Bactriae regionis proprius amnis (anis *V*) bactros vo-
 cabulum dedit partes huiusque pone sunt prepanis
 (pro panis *V*) iugis ambiuntur. Quae adversae sunt
 indi fluvii fontibus terminatur. reliqua includit Oc-
 cus fluvius. mittit bactria (bractia *P*) fortissimos
 camelos (camellos *PR*) nunquam adterentes (adter-
 rentes *V*) pede.
 Bactriani asale filio iectan licet eos alii (eo salii *R*)
 scitarum (satarum *V*) exsules suspicentur.
 Bactriani scitae (scite *V*) fuerunt qui (qui qui *V*)
 suorum factione a sedibus suis pulsati iuxta bactron
 orientis fluvium consederunt. ex cuius vocabulo
 et nomen sortiti. Huius gentis rex fuit zoroastres
 inventor magicae (maice *R*) artis.
 Bactrum oppidum bactriani condiderunt et ex proprio
 amne eum cognominantes qui bactros vocatur.

- de glosis Bacue (Baccue *P*) clamore.
Baccula a bacca diminutive.
- esidori Bacculus a bactio (baccio *V*) repertoire vitis fertur inventus, quo (qui *VR*) homines moti vino ininiterentur (innitirentur *R*). si (sicut *R*) autem a baccho (bacco *PR*) bacculus, ita a bacculo (baculo *P*) bacillus per diminutionem (diminucionem *P*).
- de glosis Baccum vinum et pro vino (et pro uno *R* et puno *P*), quem a libero patre (pater *PR*) inventum fuisse poetæ fingunt.
Baccones (Baccunis *PR*) rustici stulti (rusticis stultis *PR*).
Baccus vinum (vinũs *P* vinus *R*).
Baccus liber pater.
Baccus vinum vetus.
- esidori Badium equum (aequum *PR*) antiqui vadium dicebant, quod inter cetera animalia fortius vadat. ipse est et spadix quem fenicatum vocant et dictus spadix a colore palmae quam siculi spadicam (scadicam *V*) vocant.
- de glosis Bafer grossus
Bafer ferinus agrestis.
- esidori Bagina appellata eo quod in ea mucro vel gladius baiuletur (baioletur *PR*).
Bagedaber (Bagetaber *PR*) hebraice quod est numerus.
- esid. (*om.*) Baianola (Baionola *R*) est lectus (latus *corr. in* lacus *V*) *P*) qui itinere baiolatur a baiolando (baionolando *PR*) id est deportando. (So weit *R* verglihen.)
- de glosis Baia ramos.
Baia balneae litoree est (est *om.* *P*).
- esidori Baias id est portum veteres a baiolandis mercibus vocabant, illa declinatione a baia baias ut a familia familias.
- de glosis Baiae locus proximus cumis.
- galeni Baiae calidae id est aquae calentes.
- de glosis Baium portum.
Baiulus portitor.
- de glosis Bal vana.
Bal lingua punica deus dicitur.
- origenis Balla interpretatur inveterata.
Balaac (Ballahac *P*) interpretatur praecipitans sive devorans.

- Balaac (Balahac *P*) interpretatur excludens sive devoratio (interpretatur gluttitus *add. P*).
 Balaac interpretatur gluttitus (sc̄h̄t in *P*).
- hieronimi Balaham interpretatur populus vanus. tradunt helib. quae- brei quod hic balaam divinus (divinis *V*) ex gestionum nere sit buz filii nachor (exgenerit baz filii nacor *P*) fratris habrahae (abrahae *P*), quem peperit ei melcha. et hunc in libro iob dictum fuisse heliu primum iurses (virses *P*) et prophetae dei. postea per inoboedientiam et desiderium munerum (numerus *corr. in* numerorum *P*) dum israhel maledicere cepit. divino vocabulo nuncupatur diciturque in eodem libro et iratus indignatusque heliu filius barachihel buritis. de huius videlicet buri radice descendens.
- esid.(om.*P*) Balanis genus querqui levis ac (hac *V*) levis et nimium perforate lucernarum tantum usibus necessariae. Balanitae uvae a magnitudine nomen sumpserunt (sūb̄pserunt *P*). balanim enim graece grande vocatur. Balanitide (Balaniditae *P*) gemme duo genera sunt subvirides et corintae (corintae *P*) aeris similitudine media secante flammea vena (medias et ante flammeam venam *V*).
- ypocratis Balanorum grandes virides stringuntur coctae minus indigestionem faciunt fluxu omne constringunt.
- de glosis Balantes oves bidentes (bibentes *P*).
 Balatus vox ovium (avium *corr. in* ovium *P*).
- galeni Balaustium hoc est gentifolia. hanc herbam achilles (acilles *P*) adinvenit. pulvis foliorum (filiorum *corr. in* foliorum *P*) eius omnia vulnera antiqua et sinuosa curat.
- esidori Balaustion graeci (greci *V*) agrestium malorum flores appellaverunt, quorum alii albi (alui *V*), alii purpurei, alii rosei repperiuntur. similes floribus mali punici.
- de glosis Balbas ianuae.
 esidori Balbae dicuntur quae intus se volvuntur et duplices complicabiles quae sunt, fores vero dicuntur quae foras.
- de glosis Balbus qui habet duplicem (dulcem *P*) linguam.
 Balbus qui verba non explicat aut frangit.
- esidori Balbus a balando potius quam loquendo dictus. verba enim non explicat.
- placidi Balbuttire male loqui et incongrue.

- esidori Baldach (Baldad *V*) interpretatur vetustas sola.
- Orosi (esi-
dori *V*) Baleares insulae hispaniae duae sunt maior et minor quibus insunt bina oppida, maior taraconem (terra conem *V*) hispaniae civitatem, minor barcinonam (barchinonam *P*) in septentrione versus contra se habent. maioris subiacet insulae bosus. deinde ab oriente sardinia, ab oriente mare callicum a meridie et africo (frico *V*) maritanicum pelegum. ab occasu hibericum pelagum (*corr. in pelagus P*) spectant (expectant *V*).
- esidori Baleares insulae hispaniae (spaniae *corr. in hispaniae P*) duae sunt. afrosiades et gemnasiade (gennasiade *V*), maior et minor. unde et eas vulgo maioricam et minoricam nuncupant. in his primum insulis inventa est funda, quibus lapides emittuntur. unde et baleares dictae. bali enim graece emittere dicitur. unde et balista quasi missa et fundibalum Virgilius balearis verbera fundae. (In *V* bildet dies Citat eine eigene Glosse mit Virg. als Quelle.)
- Virgili Balearis fundae ab insulis balearibus hispaniarum dicitur.
- esidori Balenae (Ballenae *P*) sunt immense (inmense *P*) magnitudinis bestiae ab emitendo (inmitendo *V*) et fundendo (fudendo *P*) aquas vocatae. ceteris enim bestiis maris altius iaciunt undas. bali enim graece emittere dicitur.
- placidi Balneum. in prosa ponimus balneum, in metro tamen utrumque facit.
- de glosis Ballista (Balista *V*) genus machinae unde excutuntur sagittae.
- placidi Ballista (Balista *V*) genus machinae quae (qui *P*) sagittae plus arcu iaciuntur.

In diesem Stück ist absichtlich Nichts geändert, um den Inhalt bestand rein vorzulegen und zugleich die Feststellung des Verhältnisses anderer Handschriften zu diesen zu erleichtern. Die Bercellenser Handschrift gibt, wie man sieht, den Text im Ganzen weniger verunstaltet als *P* und *R*, wobei es freilich nicht an Stellen fehlt, wo wieder die Palatinische oder Pariser Hdschr. das Richtige bietet, die außerdem in den Quellenangaben vollständiger sind.

Aus dem cod. Palat. hat Mai die class. auct. VI p. 576 und VII p. 589 publicirten Excerpte genommen, wie die Glossen VII p. 550, die letzteren eine willkürliche Auslese von Erklärungen, die in der Handschrift nur zum Theil mit de glosis bezeichnet sind. Beiläufig sei bemerkt, daß die Angabe de glosis im Verlauf der Handschrift zu de glo, de gl., endlich zu deis, im Vatic. 1463 zu dG, im Vatic.

1461. 62 zu d' zusammenschrumpft, in einer dieser Gestalten kehrt sie vielleicht im *Monacensis* wieder, wo Kettner (p. 31) sie nicht hat finden können. Aus derselben Handschrift stammen auch die Nachträge zum *Placidus VI* p. 553, die allerdings weder erschöpfen was sich aus dieser Quelle gewinnen ließ, noch auf Genauigkeit der Angaben Anspruch haben, wie die folgenden Notizen über die Buchstaben M und N zeigen, die ich mit den betreffenden Buchstaben in Band III und VI verglichen habe.

Es finden sich unter diesen beiden Buchstaben fast sämtliche Glossen des *Placidus*, wie sie *class. auct. III* p. 482 stehen wieder, aber nur zum Theil mit der Angabe *Placidi* versehen; ohne jede Quellenangabe sind: *macte, mysta, morbus regius, munia* (dieses fehlt im *Palat. 1773*, weil ein Pergamentstreifen weggeschnitten, steht aber in den jüngeren Handschr.), *minitavi, mulcator, mennicare, manas, masum, murrinum, miniacoctum, munificare, nefrendem, noxit, nec cicerim, neglegens, nudus, nothus, nepa*; vor *mithra* steht *Euceri (Eucherii)*, vor *manticulam* und *nautea: de glosis*; es fehlen nur *non quitum* und *noctis*. Von den *Bd. VI* nachgetragenen Glossen sind ohne Autorität, obgleich sie zum Theil auf solche, die *Placidi* bezeichnet sind, folgen, diese: *maceriam, maceries, magia, magine, magnopere, maligna, miscet, miscetur, miscius, muniiceps, murgiso; nepticula, neptis, neptuno, nihil pensat, nihil pensi, nullum reversurum*. Ausgelassen dagegen hat *Mai*: *Placidi Meotide palus scithiae (corr. aus scisciae)*, worauf ohne Quellenangabe folgt *Meotides scithiae (wie eben) paludes, ubi aqua nimio frigore adeo congelascit (corr. aus congelescit) ut plaustris iter praebeat. lucanus: scitis patiens meotica plaustris; Placidi Mutilo inminuo generis activi verbi (corr. aus hacti verbi)*, welches durch neun *Lemmata*, deren ersten *de glosis*, von dem vorhergehenden *Placidi Mutilare III* p. 484 getrennt ist; *Placidi Nullum pronicit*, worauf ohne Quellenangabe folgt: *Nullum reversurum, non rediturum*. Bei dem apokryphen Character der jungen *Placidus*-handschriften, die in Band III benutzt sind, war vor Allem die Angabe *Placidi* sorgfältig zu berücksichtigen. Dabei tritt natürlich in den Vordergrund die mißliche Frage, wie weit die auf eine *Placidi* bezeichnete Glosse folgenden unbezeichneten eben dahin gehören, für deren Beantwortung es an äußerem Anhalt fehlt; denn es folgen nicht allein auf *Placidi* bezeichnete Glossen unbezeichnete und dann wieder *Placidi*, sondern die Bezeichnung kehrt auch bei zwei unmittelbar auf einander folgenden Glossen wieder; ebenso bei den andern Quellen. Ein eingehendes Studium des großen Glossars und namentlich die Vergleichung der sonst benutzten Autoren wird vieles sicher stellen; gewiß aber ist es gerathen, die verschiedene Art der Ueberlieferung in den *Placidus*-handschriften und diesem Glossar eben so bestimmt zu unterscheiden, wie die in dem letztern wirklich aus *Placidus* citierten

und mit größerer oder geringerer Wahrscheinlichkeit auf ihn zurückführbaren Glossen.

Nicht genauer ist Mai in den Angaben über den Text. In den Glossen des sechsten Bandes, wo einfach *P* abgedruckt war, hat er z. B. wiederholt zwei Glossen in eine zusammengezogen; es mußte heißen *Maceriam sepen. Maceria sepis de lapidibus* und *Manticulare fraudare vel furare. Manticulare fraudare vel furto decipere*; in manchen Glossen läßt er Wörter weg; *Milium generis seminis minuti* per -i-, *Municeps dictus* ab eo quod *munia* capiat, in andern macht er falsche Angaben: *Moliri conari est et aliquid cum mora agere*, wo Mai *Moliri conari est et aliquid* u. s. w. als Correctur für *Moliri conamen est et aliquid* u. s. w. (III p. 484) gibt; die unverständliche Glosse *Multi* u. s. w. (VI p. 567) lautet in *P*: *Multitiae* quibus providi video *fungior*; so: *Mu* — unde et *mugire* (migro Mai) dicimus, *Neptuno* qui se in eodem *pelago* (mari Mai) praecipitavit, *Nodus destitutus* (corr. aus *aestitutus*, Mai: *distinctus*). Stärker ist es, wenn er die Glosse *Novam stringat, fabricam firmam et insulam* schreibt; das letzte Wort steht nicht da, sondern nur *insu*, weil der untere Rand weggeschnitten, und es heißt nach cod. Palat 1774 und Vatic. 1463: *firmam et insuperabilem faciat*.

Zahlreicher sind die Nachlässigkeiten in den Nachträgen zu den in Band III gedruckten Glossen (= *A*, nach cod. Vat. 1552 und 1889), wofür wenige Beispiele genügen mögen; es heißt in *P*: *Mausolea sunt sepulcra seu monumenta* u. s. w., *Macte* — *dixit: macte nova virtute puer id est multum aucte hoc est magne* u. s. w., *Meditullium dicitur locus* in quo u. s. w.; *Mista graece est, id est misteri auctor. simmista (summistra A) quis ab (qui sub A) eo est sive qui conscius misteri*, wo die letzten Worte weggelassen sind, ebenso in *Morbium regium genus quoddam morbi sic (genus quod moris sic A) nuncupati (nuncupanti A) quia (qui P) tanto potior est (potiores P patior est A) quanto (quando P) deterior ceteris (ceteri P) omnibus. item regium morbum quidam inde existimant dictum quod vino bono et regalibus cibis curetur*; umgekehrt fehlen in der unverständlichen Glosse *Numero (Numento cod. Vat. 1889) prope velociter Artheratherem aruspicem tuscum* die letzten Worte in *P*. Eine ganze Anzahl von Mai übergangener Abweichungen des cod. *P* von *A* sind eben so viele Verbesserungen: *Mithra pilleum Phrygum* (*pilleum frigeum P, pallium frigium A*) vel *Persarum, Medullis capti usque* (*Medullitus capitque A*) ad *penetralia medulla detenti, Multi facere magnificare* (*magni facere A*), *Moenicare* (*Mennicare A*) *communicare, dictum a moenis (menis A) id est operibus, Massucum* (*masucium Paulus aedacem* (*Masum evendacem A*), *Molucrum morbum* (*mox A*) quem greci *μύλιχρον* (*molion P, milan A*) dicunt, *Nautea aqua corii* (corr. aus *corum*) *fetida* in qua

coria macerantur (corium maceratur *A*), *Nageum nugium* (nigrum *A*) *pallium tenue* (*A*, *palleum tenue* *P*), *Nefredem* (*Nefredem A*) *infantem nondum* (nudum *A*) *dentatum*, qui *fren- dere cibum non queat i. e. frangere* (nunquam dd. i. frangere *A*),

Noxix (Noxix *P* Noxat *A*) *noxerit* (noxia est *A*) vel noceat. Diese Stellen, denen sich nicht wenige anreihen ließen, wo wichtige Varianten übergangen sind, mögen genügen um zu zeigen, wie nothwendig eine neue Ausgabe des Placidus ist und wie viel sich von einer methodischen Benutzung des alten Glossars, dessen bestes Exemplar die palatinische Handschrift nicht zu sein scheint, erwarten läßt. Nach dem Placidus verdient am meisten das alte so oft mit de glossis angeführte Glossar wieder zusammen gestellt zu werden, und eine Ausgabe, die diese beiden Glossare vereinigt und anhangsweise die Stücke gibt, welche sonst durch Inhalt oder Verfasser wichtig sind, würde den wissenschaftlichen Gehalt dieses großen Wörterbuches erschöpfen; dieser Arbeit muß auch die Untersuchung über die Entstehung und Zusammensetzung desselben, wie über die Zuverlässigkeit der Quellenangaben und die Möglichkeit, diese vollständiger wiederzugewinnen, vorbehalten bleiben.

Aus mehreren Gründen interessant ist die oben schon erwähnte vierte Handschrift dieses Glossars, cod. Palat. 1774, membr. saec. XIII, auf jedem Blatt zwei Columnen. Sie enthält, wie bemerkt, nur die Buchstaben G — Q, aber diese in vier verschiedenen Glossaren secundum hebraeos, latinos, arabicos, graecos. Das erste Blatt fehlt, auf dem letzten steht *Iste liber est monachorum utrinevallen- sium*. Nach einer nur zum Theil vorhandenen ersten Vorrede religiösen und mystischen Inhaltes Incipit prefatio in secundam partem papie. *In nomine sancte et individue trinitatis incipit libri papie secunda particula, que vel modicum in ea legentibus et studentibus administrat utilitatem, qui discendi et proficiendi retinent appetitum ut per acumen et exercitium ingenii procedentes hauriant postmodum de pleno fonte scientie salutaris et liberalis. Quicumque ergo ad notitiam huius secundae partis, immo potius ad sensum qui in ea latet absconditus ut nucleus in testa pervenire desiderat, non respiciat fastidentes et contempnentes, quia gravis est indoctis hominibus sapientia, sed ad studiosos et ad fores sapientie excubantes aciem mentis intendat, qui medullam tritici eligunt et granum a palea reiciendo secernunt, qui quasi vel nichil in superficie littere quasi cibo grossiori delectantur, sed sensus suavitate et intelligentie sagacitate reficiuntur. Continentia igitur subscripti operis in decem alphabeti elementa dividitur, quibus rudes adhuc animi in principio imbuuntur, ut gradatim ad altiora et subtiliora provehantur, et sumit exordium a G littera, reliquis videlicet H I K L M*

N O P Q secum concomitantibus successive. harum figura litterarum hebraici latini arabici et greci sermonis venustate et eloquio adornatur. Diversitas harum quatuor linguarum in his decem elementis in locis debitis distincte invenitur ut una queque in sua debita et moderata proportione reperiatur, hoc uno solummodo excepto, quod in hac secunda particula defectum grece translationis in latinam linguam sentimus, praecipue in quatuor litteris subscriptis H O P Q. Quomodo vel quare huiusmodi defectus e venerit in hoc opere prorsus incertum habemus, utrum translatio greca in latinum in his quatuor litteris in exemplaribus conscripta non fuerit vel exscriptorum vicio vel negligentia fuerit pretermissa. Igitur ut lector huius operis de facili et in promptu invenire valeat cuius ydiomatis voluerit interpretationem, inspiciat ordinem harum litterarum pro ut hic intitulatas invenerit ad legendum. Ignota quidem sunt in hoc opere vocabula propter raritatem et non solum inusitata sed etiam digna memoriali cellule per studium commendari.

Dann auf dem folgenden Blatte Incipit secunda pars papie super X litteras id est g h i k l m n o p q in laude domini nostri et beate marie. Zuerst kommt der hebräische Theil, die Buchstaben G — P, jedes Mal, ausgenommen G, mit der Ueberschrift Incipit littera H (u. s. w.) secundum hebreos: f. 13^v Incipit littera G secundum latinos ist das große oben besprochene Glossar, das ohne weitere Ueberschrift bis Q geht; f. 201^r Incipit littera G secundum arabicam expositionem, jedes Mal mit dieser Ueberschrift bis Q; f. 216^r Incipit littera G secundum grecos, an dessen Schluß die Bemerkung Expositionem super H litteram non invenimus; dann die Buchstaben I K L M N und, nach der Erklärung: Litteras alfabeti sequentes secundum grecam expositionem non invenimus in exemplaribus preter T. Z, diese beiden Buchstaben; darunter f. 220^v Laudetur Christus qui nostros perficit actus

Et sumat grates quia nobis contulit artes.

Libberti nomen qui scripsit tale volumen

In libro vitae digneris scribere Christe. Amen.

Auf dem letzten Blatte f. 221^r stehen historische Notizen: Annis ab origine mundi duobus milibus ·d·cc·lxxxviii exactis, post excidium troie anno VII^o regnavit latinus eneus et post ipsum reliqui reges albanorum ·cccc·a·v. Eneas annis tribus, Aschanius annis XXXVIII u. s. w., es folgen die übrigen albanischen, die römischen Könige und Kaiser, deren letzte: Otto de pouters (Poitou) annis IIII destitutus est a papa Innocentio III. Fridericus qui et heinricum filium suum in alemannia pro eo regnantem, cum se patri opponeret regno privavit anno m·cc·xxx·sexto. — In summa colliguntur anni ab origine mundi usque

ad incarnationem domini mille ducenti uno minus. ab incarnatione autem domini m·cc·lx·iii. In diesem Jahre also wurde die Handschrift geschrieben. Man sieht, daß die Jahre von Erschaffung der Welt bis zu Christi Geburt falsch angegeben sind; in dem Kaiserverzeichniß steht bei Karl dem Großen: A principatu Karoli magni quem ex rege francorum et longobardorum ac patricio romanorum ob insignia ipsius in rem publicam merita (*meritam cod.*) defensionemque ecclesie ex senatus consulto leo papa tertius in romanum imperium et perpetuum augustum consecravit ac romanum imperium in regnum teutonicum transtulit usque ad vicesimum octavum friderici gloriosi imperatoris et regis annum regnatum est per teutonicos imperatores et reges annis ccc·xl· igitur ab orbe condita usque ad urbem (orbem *cod.*) conditam computantur anni tria milia ·cc·iii. Ab urbe condita usque ad annum dominice incarnationis m·c·lxx·viii. qui est friderici imperatoris XXVIII^{us} annus computantur m. nongenti ·xxxvi· in summa colliguntur anni ab origine mundi V milia ·c·xxx· Die Erwähnung Barbarossa neben Friedrich II ohne die geringste Bemerkung, daß sie zwei verschiedene Kaiser sind, und mehrfache Unrichtigkeiten in den Zahlen lassen schließen, daß der Schreiber unserer Handschrift diese Notizen bereits in seinem Original vorfand, dessen Entstehung also wenigstens bis in die Zeit Friedrichs II hinaufzurücken ist.

Die hebräische und griechische Abtheilung, deren Lemmata wie im *cod. Palat.* 1773 in römischer Schrift geschrieben sind, besteht in den betreffenden Buchstaben der beiden Glossare, die in der Palatinischen Handschrift dem Hauptglossar vorangehen; die arabische ist dagegen seltsamer Weise Nichts anderes, als die Buchstaben G — Q des Paulus abbreviator Festi, lateinisch; der Buchstabe K fehlt wie dort mit der Bemerkung: in isto alfabeto K litteram expositam non invenimus et ideo ad L litteram exponendam transimus. Diese sonderbare Fälschung erklärt sich wohl am einfachsten durch die Annahme, daß der Compiler des viersprachigen Lexicons in Italien lebte, wo in der Hohenstaufenzeit diese vier Sprachen als die Cultursprachen angesehen werden mochten, deren Erlernung vor andern wünschenswerth sei, und daß er, ohne Kenntniß des Arabischen oder wenigstens ohne die nöthigen Hülfsmittel, einen unwissenden Gönner sprachlicher Studien auf diese derbe Weise anführte. Eine Fälschung ist auch der vorangesezte Name des Papias. Dieser schrieb sein ganz anders eingerichtetes und großes Theils aus ganz andern Quellen geschöpftes Wörterbuch um 1053, wie Albericus Trium fontium (II 2 p. 88 Leibn.) verständig aus dem Artikel aetas schloß: Anno 1053, anno decimo tertio imperatoris Henrici filii Conradi Papias librum suum videlicet Elementarium doctrinae rudimentum edidit: quod probatur numero annorum, ubi agit de aetatibus se-

culi in prima littera et enumerando pertingit usque ad hunc annum. Sein Werk stand in der folgenden Zeit, namentlich im dreizehnten Jahrhundert in so hohem Ansehen, daß der Mißbrauch seines Namens vortheilhaft erscheinen konnte. Dadurch erklärt sich die sonderbare, von Du Cange l. s. p. XXI angeführte Notiz des Chronicon Augustanum II 2, daß Heinrich Abt SS. Vdalrici et Afrae 'Salomonis Constantiensis episcopi dictionarium magnum, quem Papiam appellat, scribi fecit'. Dieser Bischof Salomon von Constanz nämlich gilt für den Verfasser des großen Glossars; mit welchem Rechte, muß eine weitere Untersuchung lehren; in den oben besprochenen Handschriften findet sich weder dieser noch irgend ein anderer Verfasser genannt.

Fast in dasselbe Jahr, in welchem dieser Codex geschrieben ist (1264), gehört das Original einer Handschrift des wirklichen Papias, des cod. Vatic. 1465, membr. saec. XV, wie aus folgenden am Schluß stehenden Leoninischen Versen hervorgeht:

Qui scripsit scribat semper cum domine vivat
Vivat in celis. ventura nomina (nomine?) felix.

Qui fecit hoc opus de cena nomine dictus
Mille ducenti currebant (curebant *cod.*) tempore anni
Sexaginta datis duobus super hiisque paratis
Sub iulio mense. scriba complevitur ipse
Mense luce decima finito exeunte papia
Fratrum veraciter de brayda dicitur liber
Quos deus ad gaudia benigne ducat eterna.
Per dei amorem gloriam qui dat et honorem
Pro me scriptore rogetisque peccatore.

Sie lehren, obgleich nur zum Theil verständlich, daß ein gewisser Ventura (Felix) de Cena am 10. Juli 1262 eine Abschrift des Papias für die Gebrüder de Brayda vollendete. Dreißig Jahre früher ward das Original einer zweiten Handschrift geschrieben, des cod. Vatic. 1466, membr. saec. XV, ohne Titel; auf der ersten Seite der Namen des früheren Besitzers C. Garatonius, auf dem letzten Blatte (f. 158) das Verzeichniß der römischen Könige und Kaiser mit einer einleitenden Notiz: Nota quod ab adam usque ad annos domini m. cc. xxxi sunt VI mil. cccc. lxxv. anni und andere ähnliche Angaben, in denen die Jahreszahl 1231 noch ein Mal wiederkehrt; das Kaiserverzeichniß endet: Fridericus (II) regnat hoc tempore, sedet lutiis (schlecht zu lesen, vielleicht eine Abkürzung für Innocentius) tercius papa. Außer diesen beiden sind noch folgende Papiashandschriften der Vaticana anzuführen: cod. Vatic. 5228, membr. saec. XV, ohne Ueberschrift, am Ende: finitum per me hermannum de effordia theotunicum. laudetur deus omnipotens. cod. Reg. 1482, membr. saec. XIII; Ueberschrift Incipit pro-

logus in elementario doctrinae erudimento, am Schlusse Verse: Non bene scit fari qui nescit philosophari. Is linguam decorat quem philosophia decorat. Pectus habet brutum sed os ad dogmata mutum und so weiter biß Lugeat eternum quisquis cor habet silicernum Durus et indocilis sit in omni tempore vilis. cod. Vrbin. 304, membr. saec. XV, am Ende Manu Matthaei de Vulterris. cod. Ottobon. 1757, membr. saec. XIII, Ueberſchrift: Incipit elementarium papie congruum doctrine erudiendi. In allen diesen Handschriften steht, wie zu Anfang die auch in den Drucken beibehaltene Vorrede, am Schlusse ein in den Drucken weggelassenes Nachwort: Infinitas benedictionis gratias iam deo patri referimus qui per aeternum suum filium in sancti spiritus gratia nostrum opus ex multis et diversis texturis elaboratum atque contextum licet per multorum annorum curricula ad finem usque perduxit. Si tamen adhuc ad eiusdem perfectionis cumulum ex totius artis grammaticae utilitate valde necessarium ut ex compendio quam poterimus brevissimum apposimus libellum, ut cito quisque velit totum transcurrere possit et quam vult partem per totam vendicet artem. Pro quibus omnibus vos invito exoro et adiuro fratres mei quicumque flagratis ex desiderio regni dei quique huius nostri laboris scientiae doctrinam quasi refugii domum tutissimumque portum ad christi laudem gloriam et benedictionem obtinere cupitis hoc solum summumque mihi rependatis immo ex divina gratia acquiratis quatenus vestris orationibus elemosinis ceterisque spiritualibus auxiliis perpetuo adiutus omniumque meorum percepta venia peccatorum vobiscum ad eterna valeam pervenire gaudia, ubi iam revelata facie illa vera et eterna perfruamur sapientia cum patre et spiritu sancto per infinita secula. amen. Darauf folgen zuweilen noch die beiden Verse: Ergo mente pia pro me rogitate papia Finito libro referamus gratia christo. Dieses schwülstige, halb metrische Nachwort stimmt zu Anfang fast wörtlich überein mit dem Nachwort des Johannes Balbus de Janua zu seinem vorzüglich aus Papias und Vguccione Pisano (s. Citaboschi III p. 683) geschöpften Katholicon, per deo et filio et spiritui sancto Dank sagt, qui nostrum catholicum ex multis et diversis doctorum texturis elaboratum atque contextum licet per multa annorum curricula in Mccclxxxvi anno domini nonis marcii ad finem usque perduxit. (ed. 1460 alma in urbe maguntina). Die Nachrede fehlt in der Papiashandschrift cod. Ottob. 2231, membr. saec. XIII ohne Titel, die sich sehr wesentlich vor allen andern bisher aufgeführten Schwestern dadurch auszeichnet, daß am Rande vielfach die Quellen der einzelnen Lemmata angegeben sind. In der Vorrede sagt Papias: quorundam etiam auctorum nomina ad eorum verborum auctenticum primis quibusdam litteris quorum quosdam subnotavimus praescribentur

praescribentur, und läßt die Abkürzungen der Autorennamen folgen. Aber in der Mehrzahl der Handschriften, wo sie Sache des Rubricators waren, wie in den Drucken fehlen diese Quellenangaben, die natürlich einen großen Werth hätten, wenn sie einiger Maßen vollständig wären; das ist freilich leider nicht der Fall und sie fehlen meist da, wo sie am meisten erwünscht wären, aber was in dieser Handschrift wenigstens zum Theil geschehen ist, findet sich in andern vielleicht sorgfältiger durchgeführt.

Zum Schluß gebe ich noch einige Notizen über ein Paar andere vaticanische Handschriften, denn es erscheint als Vorarbeit für eine Sammlung der lateinischen Glossare vor Allem wünschenswerth, daß der Vorrath der größern Bibliotheken inventarisiert werde, damit sich einiger Maßen übersehen läßt, was überall vorhanden ist.

Beiläufig sei bemerkt, daß der von Mai im achten Bande der class. auct. herausgegebene Thesaurus novus latinitatis im cod. Reg. 1392, membr. saec. XIII steht ohne Ueberschrift: Incipit prologus. Cum in nocte hyemali — f. 134^r: memoriter ceteris commendato. Deo gratiis, mit der von Mai praef. p. VII besprochenen Unterschrift; darauf folgen noch kurze Excerpte aus den Buchstaben A — M des Papias und den Juvenalscholien. Namentlich aber sind zwei alte Handschriften wichtig: cod. Vatic. 3320 u. 3321. Die erste, eine Pergamenthandschrift des neunten Jahrhunderts, enthält ein Glossar mit der Ueberschrift: In nomine domini incipit liber ethymologiarum id est de proprietate sermonum vel glossa. hoc

est hernineumata ab A usque in Z. Item in pri per A littera. Die ersten und letzten Glossen sind: Aa vox dolentis est id est veve. Ab ablativi casus est id est absens. Abacta expulsa exclusa. f. 212^r: Zacharias memor domini fui. Zai hebraea littera latine haec. Zelus emulatio invidia. Finit. Auf jeder Seite zwei Columnen, an deren Rande in rother Schrift die Buchstaben aba, abc, abd u. s. w. angegeben sind. f. 212^r: Incip. synonyma Ciceronis ordine litterarum composita. Amor ardor aestus alices cupido — f. 219^r: Statio (vorhergehen umbrae, ulcisci, veru) ergasterium officina taberna philo fornax caminus fornacula furnos cliban. Explicit. Die einzelnen Wörter sind unter einander geschrieben.

cod. Vatic. 3321, membr. saec. VII, in Majuskelschrift; vorn zwei gleich alte Vorsatzblätter theologischen Inhaltes, auf der letzten

Seite Ant. Panormitae, auf dem ersten Vorsatzblatt eine Inhaltsnotiz von Fulvius Ursinus. Die Vorderseite des ersten Blattes, ursprünglich leer, ist jetzt mit allerlei Geschreibsel bedeckt; auf der Rückseite: . . . isalectorio. In nomine dei summi incipiunt glossulas diversarum rerum nominibus seu vocabulis per singulis litteras appellandis ab A usq. V recapitulantes singulas per vocales et

semivocales et liquidis et mutis recte per ordinem consequentes. Darunter das Bild eines geistlichen Lehrers. Beginnt *Abstrusa abscondita. Abdicat alienat vel respuit. Abactus ab actore motus*, schließt f. 163^r: *Vlne brachia ũ. inferi. Vverta satieta. Vulgo populi passim ũ. omnes. Lemma und Erklärung füllen stets eine Zeile; rothe Ueberschriften wie: per g et i, per (oder de) g et l, per g^m et n u. s. w.* Der dritte Quaternio und damit fast der ganze Buchstabe B fehlt. f. 164^r: *Incp. synonyma. Acer intentus veemens atrox concitatus ardens. Acuus asper amarus u. s. w., endet Mens animus consilium sententia iudicium propositum ratio census facultates copiam (f. 170^r) potestatem conditionem tempus occasionem, wo das Verzeichniß abbricht, die beiden folgenden Blätter sind leer.* Die rothgeschriebenen Stichwörter sind ohne jede alphabetische Anordnung, die Synonyme unter einander geschrieben. f. 172^r: *Incp. differentiae verborum Hisidori iunioris. Ple-rumque veteres sermonum differentias — f. 207^v auctorem rodet excruciadque animum. f. 208^r: Incipiunt capitula de nominibus ebreis. I de variis vocabulis. II de expositione diversarum rerum. III de gentibus. IIII de locis. V de fluminibus. VI de mensibus. VII de sollempnialibus. VIII de idolis. VIII de vestibus. X de avibus vel volatilibus. XI de bestiis vel serpentibus. XII de ponderibus. XIII de mensuris. XIII de gregis nominibus. f. 219^r folgen Erklärungen griechischer Wörter ohne Ueberschrift: *Agios sanctus. Angelus nuntius. Thronus sedis vel solium bis 220^r Anagogen superior sensus. Tropologia moralis intellegentia. Parabola similitudo.* Es folgen noch einige orthographische und metrologische Stücke, auf die ich ein ander Mal zurückkomme und bemerke noch, daß diese Handschrift dieselbe ist, in welcher f. 225^v das älteste vorhandene Exemplar des *Curiosum urbis* (s. L. Presser, Regionen der Stadt Rom S. 35) erhalten ist.*

Rom.

August Wilmanns.

Z u s a t z.

Der liber glossarum.

Man sieht leicht aus Wilmanns' dankenswerthen Mittheilungen, daß es sich hier um ein merkwürdiges und Ausbeute versprechendes Werk des frühen Mittelalters handelt. Ich darf hinzufügen, daß dies Werk die einzige Grundlage sämmtlicher größerer Lexika des Mittelalters gewesen ist, wie ich bereits in dieser Zeitschrift 23, 223 f. kurz angedeutet habe. In irgend einem namhaften Kloster des Westens war, offenbar auf Anregung eines einsichtigen Oberen, vor dem neunten Jahrhundert der Plan gefaßt und mit sauberem Fleiße durchge-

führt worden, einen Inbegriff alles sachlich und sprachlich wissenwerthen in alphabetischer Ordnung zu bequemer Nachschlagen zusammenzustellen. Den Umfang der zu den sachlichen Artikeln ausgezogenen Litteratur kann man aus der Quellenzusammenstellung bei A. Mai cl. auct. VI 575 ersehen; nur laufen dort manche Namen unter, die nicht als Quelle am Rande angegeben, sondern innerhalb der Artikel citirt werden wie Plautus, Quintilianus (z. B. cod. Sang. 905 p. 175: Cessim. quasi limita [skr. limate] aut dolate. quintilianus membratim cessimq. dicimus), Lucanus, Lucilius, Ovidius u. s. w., oder gar Iulius Suavis (in der Rh. M. 23, 676 besprochenen Vergilglosse). Hinzuzufügen wüßte ich, außer den Titeln der einzelnen oft genauer citirten Werke des Hieronymus, Augustinus u. s. f., nur die in der berner Handschrift auftauchenden Angaben *YLARI ex bbi de litteris* (der Artikel lautet f. 75^r Certus Sine fraude fidelis. Chreston bonum) und *AGNITI* (f. 71^r Cecrops. Regnavit I attica tunc nomine minerveq; grece atena dicitur u. s. w.). Aus Augustinus' Schriften hatte man frühzeitig Excerpte der Stellen gemacht, die als Ergänzung der trivialen Encyclopädie willkommen waren: ich kenne eine solche Sammlung aus der schönen berner Handschrift von Cassiodorus' *humanarum institutiones* N. 212 f. 91—108, die im Anfang des zehnten Jahrhunderts aus einer alten Uncialhandschrift copirt ist. Vor allem haben Isidors Schriften, in erster Linie natürlich die *etymologiae*, dann aber auch der *liber de natura rerum* und andere als Fundgrube gebient: merkwürdig ist dabei die oft durch Uebearbeitung und Zusätze sehr veränderte Gestalt, in der die isidorischen Artikel auftreten: ein eigenthümliches Stück der Art (über *aves*) habe ich vor Zeiten an Freund G. Becker mitgetheilt; was ich damals nur vermuthete, daß darin eine Contamination mit Ambrosius (im *Hexameron*) vorgenommen sei, hat sich mir später bestätigt, als ich in der berner Hs. f. 19^r bei einem andern Artikel *Agnum* geradezu am Rande bezeugt fand 'ex esidori atq: ambrosii lib collectū'. Die rein lexikographischen Artikel hat außer den *glossae Placidi*, auf welche Wilm. mit Recht sein Augenmerk gerichtet hat, nicht 'das alte so oft mit *de glossis* angeführte Glossar', wie Wilm. S. 376 meint, geliefert, sondern eine ganze Reihe kleinerer und namenloser Glossare, die sich zu einem guten Theil noch jetzt werden nachweisen lassen, z. B. in den beiden Rh. M. 23, 223 f. berührten berner Handschriften. Besonders wichtig sind die mit *Virgili* bezeichneten, d. h. aus einem Vergilglossar (ein solches, wenn auch unvergleichlich dürftiger, findet sich auch noch im cod. bern. 258 f. 115—128) oder in letzter Linie aus einer glossirten Vergilhandschrift, welche auf dem Commentar des Donatus (f. Rh. Mus. 23, 496¹. 676, und eine Probe zu comm. Luc.

1) Wilmanns hat S. 373 daran erinnert, was auch A. Mai selbst

p. 191, 25) basirte, gezogenen Artikel. Auf eine Quelle der orthographischen Artikel ('de ortografia') habe ich oben S. 109 hingewiesen. Grade an dieser letzten habe ich verfolgen können, mit welcher Accurateffe diese einzelnen Tractate und Glossare in ihre Bestandtheile aufgelöst und dann diese in die alphabetische Ordnung eingefügt worden sind.

Der Plan war weit umfassender und großartiger, als der im zehnten Jahrhundert für den Osten von Suidas ausgeführte. Hätten unseren fleißigen Mönchen nur auch gleich erlesene und uns dadurch gerettete Quellen zu Gebote gestanden! Indessen Placidus und die glossographischen Artikel sind auch für uns erheblich genug, und die Reste eines anderen noch gar nicht verwertheten Tractates sollen bei Gelegenheit von Papias hervorgehoben werden.

Wann und wo ist dieses große Sammelwerk angelegt worden? S. 367 hören wir von Herrn Dr. Prinz, daß nach dem pariser Katalog die Handschrift von St. Germain das 'glossarium antiquissimum quod Ansileubi putatur' enthält. Endlich wissen wir also, woher die von Bernhardy in der 4. Auflage seiner röm. Literaturgeschichte S. 881 wahrscheinlich nach mündlicher Mittheilung von Fr. Dehler gegebene Nachricht von dem 'Sammelwerk des Ansileubus episcopus Gothorum' stammt. Der pariser Katalog kann seinen Vermerk nur aus einer, vermuthlich eben jener Handschrift haben, worin mit den bei Bernh. angegebenen, offenbar authentischen Worten der Dirigent des Unternehmens irgendwo genannt gewesen sein muß. Ich habe mir vor einem Jahre viele Mühe gegeben, in den Quellenwerken der spanischen und französischen Kirche diesem Ansileubus auf die Spur zu kommen, aber vergeblich. Der Name ist in seinen beiden Bestandtheilen gut gothisch und auch als Zusammensetzung bereits von Dieffenbach nachgewiesen. Mir scheint es sicher, daß er im südlichen Frankreich zu suchen ist; denn nur da hatte der Gegensatz gegen andere Nationalität, wie er in dem Genetiv Gothorum liegt, einen Sinn. Die Zeitgränzen ergeben sich einerseits aus den compilirten Schriftstellern. Die jüngsten darunter scheinen Gregorius (denn so weit mein dürftiges Material reicht und Papias einen directen Schluß gestattet, stehe ich nicht an A. Mai beizustimmen, der cl. auct. VI S. 594 ihn als Papst Greg. den Großen bezeichnet) und der massenhaft zur Verwendung gekommene Isidorus von Sevilla (+ 636) zu sein; denn Paulus, bei A. Mai VI S. 598 abbas betitelt, ist fürs erste noch nicht bestimmbar, und wenn Beda (+ 735) in der münchener Handschr. als Quelle genannt wird, so habe ich bereits oben S. 111

bezeugt, daß das von Mai cl. auct. VII 550 ff. publicirte Glossar eine bloße Auslese aus der pfälzer Handschrift des liber glossarum ist. Eine dieser Mai'schen Glossen Insubidus p. 564 habe ich übrigens sowohl in der St. Galler als in der münchener Handschr. vergeblich gesucht.

Ann. 12 die Unzulässigkeit dieses Zeugnisses dargethan. Sodann liegen Handschriften des IX, und wenn die Angaben des Pariser Catalogs und Dübners nicht täuschen, sogar des VIII Jahrhunderts vor; der Texteszustand des mir genau bekannten entschieden im IX Jahrh. geschriebenen berner Codex deutet bereits auf eine längere Tradition. Kurz, die Sammlung muß gegen Ende des siebenten oder in der ersten Hälfte des achten Jahrhunderts²⁾ gemacht sein.

Die Verbreitung des encyclopädischen Lexicons ist unendlich ausgebreiteter gewesen und die Zahl der erhaltenen Handschriften weit größer, als Wilm.'s Mittheilungen ahnen lassen. Zwei Exemplare sind mir seit Jahren geläufig, und so viel ich Gelegenheit hatte, auch nützlich gewesen. Voran steht die berner Hs. No. 16, 'liber glossarum' betitelt, in dem Kloster Fleury sur Loire³⁾ in dem IX J. geschrieben. Leider enthält sie nur Buchstaben A—E in einem Foliant von mächtigem Format. Zur Vergleichung mit den italienischen Hss. stelle ich neben den einen Artikel über Balineum, den Wilm. S. 373 gibt, was ich mir aus der berner f. 51v ausgezogen habe, ohne Gewähr dafür bieten zu können, daß in derselben nicht noch mehr steht, als ich notiert:

placidi Balineum In prosa ponimus balneum In metro tamen utrumque facit

exdiffere Balneum et balineum hoc inter se differt In prosa
rentiis cotidiano sermone balineum In versu balneum dicimus.

Der Schreiber verstand zwar eine sehr schöne alterthümliche Minuskel zu schreiben, aber von dem was er abschrieb, verstand er nichts. Die Quellenangaben⁴⁾ sind mit großer Sorgfalt beigelegt, die einzel-

2) Rh. Mus. 23, 223 setzte ich den liber glos. in die Zeit Karls des Großen, indem ich theils das Alter der Handschr. von St. Germain nicht beachtete, theils in dem Paulus den bekannten Abbreviator des Festus sah.

3) Mit schlaner Umgehung der Gefahr, daß ein etwaiger Dieb die verrätherische Notiz entdecken und wegschneiden könne, haben die Mönche des Klosters die Eigthumsangabe 'sum liber sancti Benedicti Floriacensis' (ich habe die Handschrift seit vier Jahren nicht mehr gesehen und muß die Worte aus dem Gedächtniß anführen) mehrfach an Orten und in einer Weise angebracht, daß man sie kaum bemerkt, indem sie z. B. in dem schmalen Zwischenraum, der zwischen den beiden Columnen einer Seite bleibt, die Worte so schrieb, daß ein Buchstabe unter den andern zu stehen kommt.

4) Im Großen und Ganzen sind diese Randnotizen völlig genau und zuverlässig, wie ich bei anderen Autornamen vielfach erprobt habe. Natürlich konnten Versehen vor, wie sie bei der Masse einzelner zu redigierender Zettel unvermeidlich waren. Was speciell Placidus betrifft, so zeigt die Auslese von A. Mai (VI 554 ff.), daß wenigstens im Palatinus öfter Artikel aus den sog. synonyma Ciceronis fälschlich Placidus beigelegt werden, z. B. Cl. Inridet (p. 564).

nen Artikel — und es folgen ja oft zehn bis zwölf mit gleichem Lemma — sind stets abgesetzt. So darf die Handschrift als eine vorzügliche Quelle bezeichnet werden.

Die seit der Abfassung der Handschrift von Fleury verstrichene Zeit verräth ihre Wirkung an der zweiten Schweizer Handschrift, der von St. Gallen. Ein wuchtiger Foliant von 73 Quaternionen (quat. I f. 1—5 sind verloren, die jetzige p. 1 beginnt mit in eius personā naturā predicant. | Achei. Qui & argivi ab aceo iovis filio dicti), resp. 1070 Seiten mit je zwei Spalten umfaßt dieser Codex, Nr. 905 der Stiftsbibliothek, den gesammten Umfang des Glossars. Er ist im zehnten Jahrhundert geschrieben, und das Bedürfniß abzukürzen hat sich schon stark geltend gemacht, insofern als die Reihen von Artikeln gleichen Lemmas wohl regelmäßig zusammen gezogen werden zu einer einzigen Glosse. Um ganz davon zu schweigen, daß durch dies Verfahren der Einblick in die Quellenbenutzung verhindert wird, auch starke Irrthümer und Entstellungen sind dadurch herbeigeführt worden. So fand ich p. 720 folgenden Artikel:

Peritus' scientia plenus. sagax. providens. solers. providus.
consideratus. macedonū lign' febroā m̄sis dicitur. vigi-
lans. circūspect'.

Die menologische Glosse: Peritus' Macedonum lingua februario mensis dicitur ist also in Folge der Eifertigkeit, mit der gleiche Lemmata eliminiert wurden, mitten in den Artikel Peritus hineingerathen. Die St. Gallische Bibliothekslegende macht den in hohem Werth gehaltenen Codex zum Originaleremplar des von Abt Salomon angelegten Glossenwerks. Auf dem Vorsatzblatte hat ein früherer Bibliothekar (Zibefons von Arx) die Bemerkung eingeschrieben: 'Lexicon Salomonis III episcopi Constantiensis et abbatis S. Galli. Saeculo IX desinente illud sub auspiciis Salomonis abs viris eruditissimis S. Galli compositum fuisse facile conceditur, at verisimile haud quaquam est illud abs Salomone occupatissimo negotiis elaboratum fuisse' u. s. w. Weiter als Arx (s. dessen Gesch. d. Kant. St. Gallen I 101) gieng Weidmann (Geschichte der Bibliothek von St. Gallen S. 15), nach dem Salomo III der Bibliothek als 'besonders werthvolles Andenken ein Wörterbuch (vocabulary Salomonis), eine Art Encyclopädie des neunten Jahrhunderts, von St. Galler Gelehrten verfaßt und Salomo, ihrem Abte gewidmet' hinterlassen haben soll; und 'dieses Werk ist noch in seiner Urschrift, in Nr. 905 vorhanden; man liest darin: Codex abs Salomone patrat'! Ich kann nach fleißigem Suchen bezeugen, daß von einer solchen Notiz keine Spur darin zu sehen ist, auch der geschriebene ausführliche Katalog weiß davon nichts⁵⁾.

5) Das im IX Jahrh. aufgenommene Inventar der Klosterbibliothek (bei Weidmann S. 364 ff.) kennt offenbar dieses, d. h. ein Original

Wichtiger, vielleicht am wichtigsten scheinen die pariser Exemplare zu sein. Daß Herr Dr. Brinz in dem cod. S. Germ. 12 (bibl. impériale lat. 11529 saec. VIII), der wie der berner nur A—E enthält, das von Du Cange benutzte Glossar nicht aufgefunden haben kann, wie Wilmanns S. 368 urtheilt, scheint freilich unwidersprechlich, und recht zu unserer Qual sehen wir Fr. Dübner, der die verschiedenen pariser Hff. zu gelegentlicher Verbesserung der *Blacidusglossen* benutzt hat (Rhein. Mus. 1835 III S. 471 ff.), mehrmals einen *optimus codex saeculi VIII* hervorheben, der ihm auch für *Glossen* aus späteren Buchstaben des Alphabets (z. B. *Offa* S. 474) Material liefert, aber keine seiner Handschriften genauer bezeichnen. Aber einem sonst sehr mittelmäßigen Berichte, den *Hildebrand* in der *Mügell'schen Zeitschrift für Gymnasialwesen* 1853 B. VII S. 113 ff. über 'die lateinischen Glossarien zu Paris und Leyden' gegeben hat, dürfen wir folgende genauere Angabe entnehmen: 'der *Codex* ist bezeichnet: Ms. St. Germ. 3 Catal. 12. 13: *Glossarium antiquissimum litteris longobardicis in maximo fol. saeculo VIII. 2 Vol. . . .* Zu Anfange steht in dem ersten Bande: *Lexicon vetus scriptum characteribus saxonice cuius auctor papiam praecessit. Floruit vero Papias anno 1053, ut Albericus auctor est in Chronico Ms.* Oben im *Codex* selbst steht: *ex dono Clarissimi et Venerabilis Viri Claudii Joly Parisiensis Ecclesiae Cantoris et Canonici anno MDCLXXX.* Er ist in 3 Columnen auf jeder Seite, zu 52 Zeilen, geschrieben und enthält 115 Blätter. In gleicher Weise ist auch der zweite Band geschrieben, dessen Blätterzahl ich aber nicht angeben kann' (S. 124). Als *Du Cange* seine *praefatio* schrieb (1678), bezugte er den zweiten Band (I—Z) in der *Klosterbibliothek zu St. Germain des Prés*, den ersten (A—I) bei dem damaligen Besitzer *Joly* ('*Cantoris Parisiensis*') benutzt zu haben: zwei Jahre darauf wurde der erste Band mit dem zweiten vereinigt. Die Identität ist also offenkundig, und *Du Cange* muß von seinem Gedächtniß getäuscht gewesen sein, wenn er den Umfang der einzelnen Bände abweichend angibt. — Auch die anderen Hff., welche *Dübner* benutzt hat, lernen wir, wenn auch vielleicht nicht alle, doch einen Theil, durch *Hildebrand* kennen: es sind die gleich jenem alten *Codex* (s. oben S. 368) fälschlich dem *Papias* zugeschriebenen Hff. 7610 und 7612, 'beide eine mehr oder minder vollständige Abschrift jenes *St. Germain*' (S. 125) d. h. wie aus S. 131 f. sich ergibt, verkürzte Redactionen desselben.

Daß der *liber glossarum* auch nach England seinen Weg gefunden hat, wird man gern vermuthen. Einen festeren Anhaltspunkt geben die Mittheilungen, die unlängst *H. Ellis* in seiner verdienstlichen

dieses Glossars noch nicht. Denn unter den '*libri glossarum vol. VIII*' (S. 389) kann sich dieser '*liber grandis glossarum*' doch schwerlich verstecken: darunter sind Hff. wie die heutige *N. 912* (saec. VII) verstanden. Oder ist der '*liber glossarum*' unter *Sifidors* Schriften (S. 380) hierherzuziehen?

und mit englischer Eleganz ausgestatteten Ausgabe des Catullus (Oxonii 1867) hin und wieder gegeben hat. Die Glossenreihe, die er p. 348 aus einem 'glossarium vetus Bibl. Bodl.' veröffentlicht, läßt mich nicht zweifeln, daß dasselbe ein Exemplar unseres Sammelwerks ist. Vgl. noch p. 329. 354. Es wäre überhaupt dringend zu wünschen, daß die reichen und alten Bibliotheken Englands für diesen so lange vernachlässigten Theil der antiken Ueberlieferung durchforscht würden.

Keinen Mangel an Copieen des großen Glossenwerks hat Deutschland. Die ehemals in den Klöstern Norddeutschlands benutzten Exemplare scheinen freilich bis auf bloße Fragmente wie die Blätter in Schulpforta (aufgefunden von Fr. Haase, publicirt von C. R. Fiedert in der Jubiläumsschrift der schola Portensis Naumb. 1843), Zeitz (s. Peter, Glossarii fragmentum. Progr. des Zeitzer Stiftsgymnasiums 1850) und Halberstadt (vgl. Hildebrand, Dortmund. Progr. 1845) zerstört und verschollen zu sein: den hier vorausgesetzten Ursprung dieser Fragmente hat Hildebrand in Mügell's Ztschr. a. D. S. 127 ff. ausführlich nachgewiesen. Viel reicher ist Süddeutschland noch heute vertreten. Davon wissen freilich die classischen Philologen weniger als die Germanisten⁶⁾. Diese süddeutschen Handschriften sind alle mehr oder weniger stark verkürzt, wie es Brauch und Bedürfniß des X bis XIII Jahrhunderts mit sich brachte; für die praktische Benutzung geschrieben haben die meisten auch deutsche Interlinearglossen in sich aufgenommen, welche schon zeitig die Aufmerksamkeit der althochdeutschen Glossensammler auf sich gezogen haben. Der Name Salomos III, Abt's von St. Gallen, dann Bischofs von Constanz (+

6) Vgl. A. H. Hoffmann [von Fallerleben], Althochdeutsche Glossen. Erste Sammlung. Breslau 1826. 4^o. S. XX ff. (Die Schrift ist sehr selten geworden, der umsichtigen Verwaltung unserer hiesigen Bibliothek ist es innerhalb zweier Jahre nicht gelungen sie aufzutreiben). Im Anschluß daran Graff in der Diuitiska III S. 411 ff. ('Ueber das Glossarium Salomonis'). Eine kurze Uebersicht hat zuletzt Rud. von Hammer, Die Einwirkung des Christenthums auf die Althochdeutsche Sprache (Stuttg. 1845) S. 129 f. gegeben. Ueber die Handschrift des Klosters Weingarten (XI Jahrh., in zwei starken Foliobänden, die Initialen ausgeschnitten, Titel 'Etymologicum Episcopi Constantiensis') vgl. Martin Gerbert's iter Alemannicum p. 248 ed. II und Zapfs Reisen in einige Klöster Schwabens u. s. w. (Erlangen 1786. 4) S. 15; über die sehr stark epitomirte Hs. des Klosters Dörsenhäusen bei Biberach ('saec. XII. in forma quarta non amplius uno et dimidio pollice in crassitie habens') s. Gerbert a. D. S. 225 f. Zu den Zusammenstellungen der genannten Germanisten, in denen ich nur die oben schon von Witmanns S. 367 erwähnte münchener, ehemals regensburger Hs. vermisse, weiß ich eben nur ein gleichfalls sehr reducirtes Exemplar hinzuzufügen, das freundliche Mittheilungen des unermüdetlich fleißigen Alfred Holber mich kennen lehren: es ist eine aus dem Kloster St. Peter im Schwarzwald stammende Hs. der carlsruher Hofbibliothek, die auf f. 3—57 membr. saec. XV in 2 Columnen, von unserm Glossar einen offenbar sehr dürftigen Auszug enthält.

919) haftet lediglich an diesen mehr und mehr epitomierten Fassungen. Es ist vergebliche Mühe, die bedenkliche Autorschaft des Salomo durch den selbstlosen Fleiß des gelehrten Iso († 871) zu motivieren, wie seit Michael Goldast ⁷⁾ einer dem anderen nachgeschrieben hat. Da aber der Name auf unverfänglicher Tradition zu beruhen scheint, kann der Antheil des Bischofs in nichts weiterem bestehen, als daß er die Redaction einer solchen Epitome angeordnet hat, wie sie im Lauf der Zeit an anderen Orten sich von selbst aus der vollständigen Fassung des liber glos. herausgearbeitet hat.

Am bestimmtesten tritt diese Tradition ⁸⁾ in der ohne Zeit- und Ortsangabe erschienenen seltenen *In cunabel* auf, welche die Aufschrift trägt: *Salemonis ecclesiae Constantiensis epi glosse ex illustrissimis collectae auctoribus incipiunt foeliciter* ⁹⁾. Sie enthält wie die meisten der epitomierten Handschriften ein zweites Glossar (f. 238 ff.), das mit *Abacti magistratus dicebantur qui coacti deposuerant imperium* beginnt und schließt mit *Zozommin. hec cogitationis ut supra.* Das erste, die Epitome des liber gl., beginnt *A in omnibus gentibus ideo prior est u. s. f.* und schließt f. 237 unter dem Artikel *Zone* mit: *De quibus zonis varro ita dicit A quinque etheriis zonis accingitur orbis. ac vastant imas hiemis mediamque calores. sic terre extremas inter mediamque coluntur. quam solis valido numquam adserat ignes: ohne Subscription; es hat aber starke Umgestaltung erfahren, am Ende einzelner Reihen, z. B. der mit *DE* oder mit *DI* anlautenden Artikel finden sich ganze Bündel nicht eingeordneter Glossen aus der Vulgata (bes. hebräischer Worte). In dem gleichzeitigen Vorwort ('*Epistola prelibatica in sequentis operis commendationem brevibus absoluta incipit foeliciter*') findet sich nach der Sentenz, daß der Mensch sich vom Thier durch die Rede unterscheide, und einem Seitenblick auf überredende Menschen folgende bemerkenswerthe Stelle: *Ergo Salomon ille noster secundus [875—890] ecclesie Constantiense episcopus his frenis cupiens imponere: quid aeger ab aegrotto differat eleganter: latine: aperte: plane: distincte: & ornate: in hoc opere**

7) *Rerum alemannicarum scriptores* I p. 141 behauptet er von diesem Iso: *extat adhuc . . . lexicon quoddam Latinum ex omnibus veterum glossariis collectum, nomine discipuli sui Salomonis episcopi editum, quod S. Galli in monasterio et Constantiae in bibliotheca cathedrali* [auch sonst erwähnt, s. Naumer S. 130] *asservatur.*

8) Außer den Handschriftentiteln (über sie s. Graff S. 411) wird sie von Jac. Mansius vertreten, *chronicon Constantiense* bei Pistorius (ed. Strube) *Rerum Germanicarum veteres scriptores* III p. 708, der von Salomon III berichtet: *doctissimum fuisse ostendit ab eo compositum, quod extat, dictionarium.*

9) Gut beschrieben finde ich den Druck bei B. Fr. Hummel, *Neue Bibliothek von seltenen und sehr seltenen Büchern u. s. f.* Bd. II (Stück VII) Nürnberg. 1777 S. 334 ff.

brevibus disseruit: cui glosse non Katholicon quod est universalis ut Iohanni Ianuensi est titulus: qui gloriatur continere se omnia: cui pulchre a quodam obicitur: praeter utilia: Hoc idem omnis sentit Italia. hoc canonum et legum quoque scholares: solis vero ignaris suum pannuciatum placet latinum u. f. w. Dieser Druck ist nun aber aus der Officin des Klosters ss. Vdalrici et Aerae in Augsburg¹⁰⁾ hervorgegangen, vgl. Panzers annales typographici I p. 135. In dasselbe Kloster führt uns die Nachricht über eine mittelalterliche Handschrift unseres Glossars, welche Wilm. oben S. 379 bereits aus Du Gange angeführt hat. Das im J. 1483 zusammengestellte Augustanum chronicon ecclesiasticum II 2 (bei Struve, Rerum Germ. vet. scr. III p. 675 f.) nennt unter den Aebten des Klosters St. Ulrich und Utra nach Vdalricus von Viberbach, von dem Caspar Brusch (monasteriorum Germaniae praecipuorum centuria prima. Ingolst. 1551 f. 138^r) zu erzählen weiß daß er 'auxit hybliotheecam', einen 'Hainricus, qui vela superiora ordinavit, nec non et Salomonis Constantiensis episcopi dictionarium magnum, quem Papiam appellant, scribi fecit'. Dieser Abt war Heinrich von Maybach, der von 1175 bis 1181 dem Kloster vorstand, vgl. die annales ss. Vdalrici et Aerae in Perg' monum. Germ. hist. XVII p. 430, 22, wo er als vir pudicus et castus et litterarum scientia satis eruditus charakterisiert wird. Diese Handschrift des XII Jahrhunderts wird die Quelle der Incunabel gewesen sein; in dem münchener codex mit der Aufschrift 'ego udalricus scribo hunc librum iussu domini et magistri mei hein —' darf sie freilich wohl nicht gesucht werden, vgl. Graff S. 414 f.

Reichhaltiger als manche dieser deutschen Handschriften ist der im Mittelalter und in neuester Zeit zu unverdienten Ehren gelangte Papias¹¹⁾. Daß er nichts ist als eine herzlich unbrauchbare und unzuverlässige Epitome des alten Werks, leuchtet jedem Kenner dieses letzteren auf den ersten Blick ein; schon Hilbrand hat es S. 125 f. bewiesen. Der Ruf, den Papias sonderbarer Weise noch jetzt genießt, rührt hauptsächlich davon her, daß Bröder (Philol. II S. 246 f.) in ihm Reste antiker Monatslisten, z. B. der Etrusker entdeckte. Gerade durch die Beschäftigung mit der Quelle des Papias bin ich zu dem Entschluß geführt worden, die sämtlich auf eine Arbeit, eine behufs gleichzeitiger Osterfeier, wahrscheinlich nach 325 entworfene synchronistische Zusammenstellung der Monatsreihen verschiedener christlicher Völker und Städte des Ostens und Westens, zurückgehenden Menologien zu bearbeiten. Welche klägliche Gestalt Papias neben dem älteren

10) Ausführlich hat von dieser Klosterdruckerei G. W. Zapf gesprochen, Augsburgs Buchdrucker-Geschichte I S. XII ff., über die dort gedruckten gl. Salemonis II S. 251.

11) Für Papias sei noch auf E. Littré's Aufsatz in der Histoire littéraire de la France t. XXII p. 5 ff. verweisen.

Glossar spielt, mag ein Fall aus diesem Gebiet lehren. Bei Papias steht f. 16^r (ed. Ven. 1491) folgender nutzlose Artikel: *Artameisti maius mensis vel artemesius*: statt dessen liefert die Berner Hs. f. 41^r (gewöhnlich ist hier den menologischen Glossen ein *R* vorgesetzt, vielleicht gleich *Require* oder *Requirendum*):

Artemesios perintinorum (schr. *Perinthiorum*) lingua october mensis dicitur.

Artemesios' bizancinorum (schr. *Byzantiorum*) lingua aprilis mensis dicitur.

Artemesios' Macedonum lingua maius mensis dicitur.

Das mag ausreichen. — Ich bemerke nebenbei, daß das von Wilmanns S. 380 aus dem cod. Vat. Regin. des Papias angeführte Gedicht in 22 Ieoninischen Hexametern auch in der Berner Hs. N. 276, welche in bössartig abbrevierter Schrift Papias und Ugutio in einem Bande vereinigt (s. Sinners cat. I S. 549 f.), hinter Papias Verifon sich findet mit der Ueberschrift *Contra clericos inhertes et desides*. Scherzes halber und als Anhaltspunkt für die Classificierung der Hss. will ich diese sonderbare Silübung hier hersetzen:

Non bene scit fari qui nescit philosophari
 Is linguam decorat quem philosophia decorat
 Pectus habet [h̄c cod.] brutum, sed et os ad dogmata mutum
 qui putat esse viam rectam nisi philosophiam,
 qua sine degentes errant rationis egentes
 lumini expertes fiunt hebetes et inhertes
 Est quasi testudo, cui non est sollicitudo
 discere quod nescit, sed duro corde pigrescit.
 est quasi torpedo nec multum distat ab edo [v. h. haedo]
 Qui non exercet mentem corpusque coeracet
 est similis porco Libitina dignus et orco
 Cui rerum cause sunt semper et undique clause.
 qui probitate caret ceu truncus inutilis aret
 nil virtutis habens est semper ad infima labens
 iure fit exosus vir inhers et desidiosus.
 ingenium lentum cerebrumque gerit temulentum,
 qui nichil adiscit [so], nichil unquam discere gliscit.
 Ergo sit incelebris patiensque pericula febris
 qui ducit vitam nulla probitate politam.
 nil sit ei floris cui nullus inest decor oris.
 lugeat eternum quisquis cor habet silicernum,
 durus et indocilis sit in omni tempore vilis.

[Während des Drucks weist mir ein antiquarischer Catalog einen auch Wilmanns entgangenen Beitrag zur Herstellung des Placidus nach, der in den Schriften der Akademie zu Pisa vom J. 1846 versteckt ist: Corfi, le glosse latine di Placido grammatico accresc. et emendate per un nuovo cod. del secolo XIV.]

Bonn, 12. Mai 1869.

H. Ujener.